BEDIENUNGSHANDBUCH

Winkelstücke

FX series

EX series

CE 0197

MADE IN JAPAN

1 Vorwort

1–1 Anwender und Verwendungszweck

Benutzer	:	Qualifiziertes Fachpersonal (Zahnarzt)
Verwendungszweck	:	FX15 / FX15m / FX22 / FX23 / FX25 / FX25m / FX20m Das Dentalhandstück ist für folgende Anwendungen vorgesehen: Kariesentfernung, Kavitäten- und Kronenpräparation, Entfernung von Zahnrestaurationen (Füllungen und Prothesen), Finieren und Polieren von Zähnen und Zahnrestaurationen (Vorbereitung und Anpassung). FX65 / FX65m / EX-6B Das Dentalhandstück ist für folgende Anwendungen vorgesehen: Kariesentfernung, Kavitäten- und Kronenpräparation, Entfernung von Zahnrestaurationen (Füllungen und Prothesen), Finieren und Polieren von Zähnen und Zahnrestaurationen. Entfernung und Polieren von Auflagerungen und Belägen von der Oberfläche der Zähne und Zahnrestaurationen mit einem Prophy-Handstück.
Patientenzielgruppe	:	Jeder Patient (ab 2 Jahren). Die Entscheidung über die Anwendung liegt im Ermessen des Anwenders.

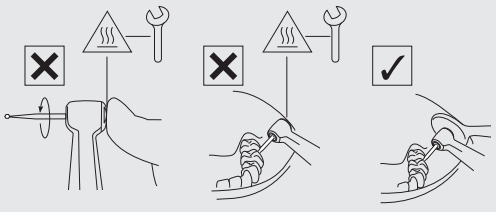
1–2 Vorsichtsmaßnahmen für Handhabung und Betrieb

- Bitte lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie vorgesehen oder angewiesen.
- Sicherheitsanweisungen sollen potenzielle Gefahren vermeiden, die zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen könnten. Sie werden entsprechend der Schwere des Risikos wie folgt klassifiziert.

Klasse	Risikograd
⚠ WARNUNG	Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann, wenn die Sicherheitsanweisungen nicht korrekt befolgt werden.
⚠ VORSICHT	Gefahr, die zu leichten oder mäßigen Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann, wenn die Sicherheitsanweisungen nicht korrekt befolgt werden.
HINWEIS	Allgemeine Produktspezifikationen, die hervorgehoben werden, um Fehlfunktionen und Leistungseinbußen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

- Das Drücken des Druckknopfes während des Betriebs kann zur Überhitzung führen und Verbrennungen oder Geräteschäden verursachen. Vermeiden Sie den Kontakt des Knopfes mit oralem Gewebe. (Ausgenommen FX22 / FX65 / FX65m / EX-6B)
- Kühlen Sie die Schnittstelle mit einer zahnärztlichen Luft/Wasser-Spritze während der Anwendung. Unzureichende Kühlung kann zu Überhitzung und Verbrennungen führen.
- Polierpaste darf nur mit dem Prophy-Handstück FX65 / FX65m / EX-6B verwendet werden. Wird sie mit anderen Handstücken verwendet, kann sie in das Handstück eindringen und zu Lagerdefekten oder Verbrennungen durch Überhitzung des Handstückkopfes führen.
- Halten Sie Schmutz oder Fremdmaterial von Getriebe und Handstück fern. Verbleibende Fremdstoffe können Überhitzung verursachen und zu Verbrennungen oder Unfällen führen.
- Kugellager sind Verschleißteile und müssen möglicherweise ausgetauscht werden. Überprüfen Sie das Handstück vor der Verwendung sorgfältig. Wenn ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche auftreten, könnten die Lager oder andere interne Teile abgenutzt oder beschädigt sein. Beschädigte Teile können zu einer Überhitzung des Handstücks führen und Verbrennungen verursachen. Bei Verdacht auf Überhitzung stellen Sie die Verwendung des Handstücks sofort ein und kontaktieren Sie Ihren autorisierten NSK-Händler.



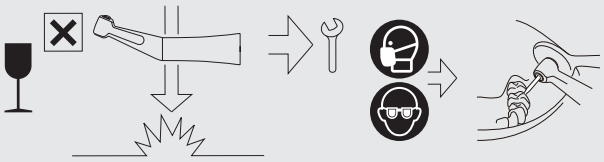
Vorwort

⚠ VORSICHT

- Beim Betrieb des Produkts ist stets auf die Sicherheit des Patienten zu achten.
- Die Benutzer sind für die Bedienung, Wartung und regelmäßige Inspektion dieses Produkts verantwortlich.
- Zerlegen oder verändern Sie das Handstück und die Kartusche nur gemäß den Empfehlungen von NSK in diesem Betriebshandbuch.
- Sollte das Handstück während der Verwendung ungewöhnlich funktionieren, stellen Sie den Gebrauch sofort ein und kontaktieren Sie Ihren autorisierten NSK-Händler.
- Das Produkt wird in einem nicht-sterilen Zustand geliefert. Sterilisieren Sie es unbedingt vor der Verwendung.
- Beachten Sie die in diesem Betriebshandbuch angegebenen Spezifikationen bezüglich des verwendeten Bohrers/Prophy-Handstücks usw., um unbeabsichtigtes Lösen oder Brechen während der Rotation zu vermeiden.
- Führen Sie regelmäßig Funktions- und Wartungskontrollen durch.
- Um Ausfallzeiten zu vermeiden, wird empfohlen, ein Ersatzgerät für den Fall eines Ausfalls während eines Eingriffs bereitzuhalten.
- Der Betrieb des Handstücks ist nur an Dentaleinheiten gestattet, die den Normen IEC 60601-1 (EN 60601-1) und IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2) entsprechen.
- Wenden Sie sich an Ihren autorisierten NSK-Händler, wenn Reparaturen erforderlich sind.
- Bitte melden Sie jeden schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit diesem Produkt und dessen Zubehör sowohl dem Hersteller als auch der nationalen Behörde.
- Überschreiten Sie nicht die im Handbuch angegebenen maximalen Drehzahlen (Motor).
- Schließen Sie das Handstück oder den Bohrer / das Prophy-Handstück nur an oder ab, wenn das Handstück gestoppt ist.
- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Bohrer / das Prophy-Handstück aus, da es brechen oder sich verbiegen und schwer zu entfernen sein kann. Dies kann auch zu Verbrennungen durch übermäßige Hitze führen.
- Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers bezüglich der Verwendung und Drehzahl des Bohrers / Prophy-Handstücks.

FX65 / FX65m / EX-6B

- Dieses Handstück ist für zahnärztliche Behandlungen und präzise technische Anwendungen konzipiert. Eine langfristige Ausgrabung mit hohem Drehmoment und dicken Bohrern (ab 4 mm Durchmesser) kann zu einer kurzen Lebensdauer, schwer zu entfernenden Bohrern oder deren Herausfallen führen, was zu Verletzungen führen kann.



HINWEIS

- Stoffe, die karzinogen, mutagen oder reproduktionstoxisch („CMR“) sind, Kategorie 1A oder 1B, gemäß Anhang VI Teil 3 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates, oder Stoffe mit endokrinschädigenden Eigenschaften, für die wissenschaftliche Belege für wahrscheinlich schwerwiegende Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vorliegen und die entweder gemäß dem Verfahren in Artikel 59 der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates oder, sobald ein delegierter Rechtsakt von der Kommission gemäß dem ersten Unterabsatz von Artikel 5 der Verordnung (EU) Nr. 528/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates erlassen wurde, entsprechend den dort festgelegten gesundheitsrelevanten Kriterien identifiziert wurden: Blei (Pb), Kobalt (Co).
  - Dieses Produkt kann sicher bei der Behandlung von Kindern, schwangeren oder stillenden Frauen sowie anderen Patientengruppen verwendet werden, die als besonders empfindlich gelten.

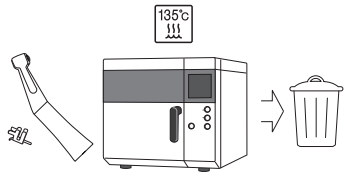
1–3 Symbol

	In die angegebene Richtung bewegen.		Bis zum Anschlag in angegebene Richtung bewegen.
	Verboten / Vorgang NICHT erlaubt / Falsch		Schritt ausführen / Prozess erlaubt / Korrekt
	Wenn...(hypothetischer Fall)		Hören (Klickgeräusch)
	Zustand des Befestigtseins.		Wartung anfordern
	Schutzhandschuhe tragen		Mundschutz tragen
	Augenschutz tragen		Temperatur
	Ultraschallbad		Das Instrument kann mit einem Reinigungs-Desinfektor zur thermischen Desinfektion verwendet werden.
	Dieses Produkt kann in einem Dampfsterilisator bei 135 °C sterilisiert werden.		Trocknungszeit
	Lampe / Beleuchtung		Trinkbares Leitungswasser
	Sichtprüfung		Keine scharfkantigen Gegenstände verwenden.
	Achtung, heiße Oberfläche		Bedienungsanleitung beachten
	Entspricht der CE-Verordnung für Medizinprodukte		Hersteller
	Importeur für Europa		Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
CH REP	Bevollmächtigter Vertreter für die Schweiz	MD	Medizinprodukt
REF	Katalognummer (Bestellcode)	MODEL:	MODELL:
SN	Seriennummer		Herstellungsdatum
UDI	Eindeutige Gerätekennung		GS1 DataMatrix für eindeutige Gerätekennung.
	Enthält gefährliche Stoffe		Verwendungsumgebung

	Transport- und Lagerbedingungen		Empfehlen
	Wasserdruck		Druckluft für Späneausblasung
	Temperaturbegrenzung		Begrenzung der Luftfeuchtigkeit
	Begrenzung des atmosphärischen Drucks		Vor Sonnenlicht schützen
	Trocken lagern		Zerbrechlich / vorsichtig behandeln

1–4 Entsorgung von Produkten

❶



Wenn Ihr Medizinprodukt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss es über eine spezialisierte Sammel-, Entfernungs-, Recycling- oder Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Vor der Entsorgung müssen Sie sicherstellen, dass das Gerät dekontaminiert wurde, um Gesundheitsrisiken für das Personal beim Umgang mit der Entsorgung medizinischer Geräte sowie Umweltbelastungen zu vermeiden. Wenden Sie sich daher an Ihren nächstgelegenen NSK-Händler oder eine NSK-Niederlassung, um zu erfahren, wie Sie vorgehen sollen. Siehe den untenstehenden Link:

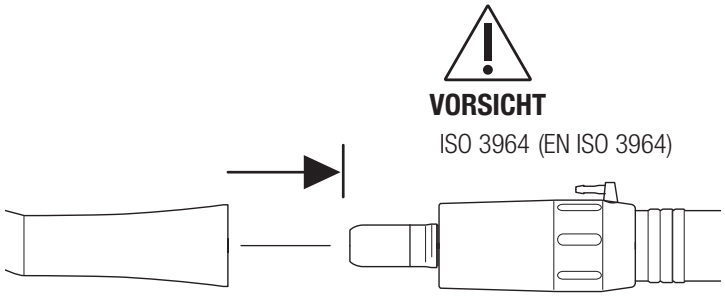
1–5 Garantie

NSK-Produkte sind gegen Herstellungsfehler und Materialmängel garantiert. NSK behält sich das Recht vor, die Ursache eines Problems zu analysieren und festzustellen. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt nicht korrekt oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wurde, von nicht qualifiziertem Personal manipuliert wurde oder nicht-NSK-Teile eingebaut wurden. Ersatzteile sind bis zu sieben Jahre nach Einstellung des Modells verfügbar. Wenden Sie sich an einen autorisierten NSK-Händler, wenn Reparaturen erforderlich sind.

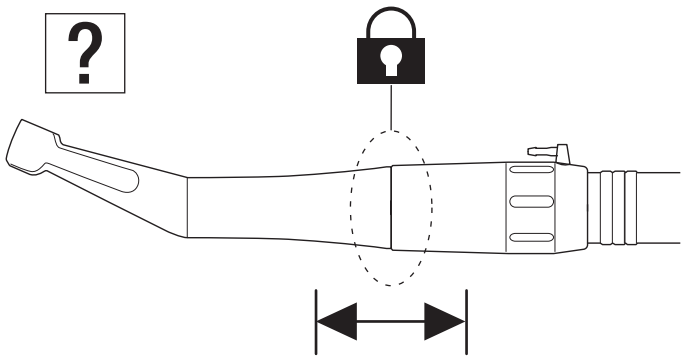
2 Vorbereitung zur Verwendung

2–1 Vorbereitung zur Verwendung

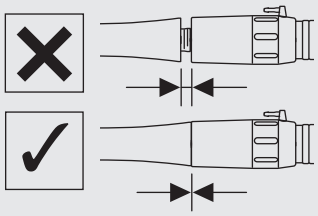
❶



❷

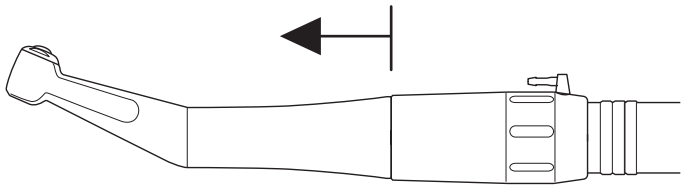


⚠ VORSICHT

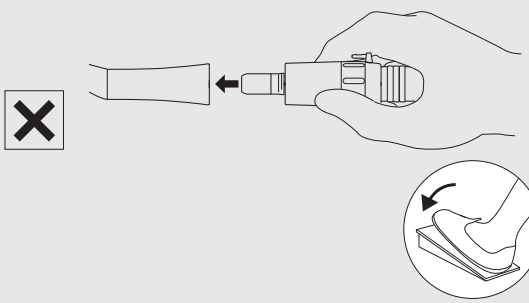


2–2 Entfernen des Handstücks

❶



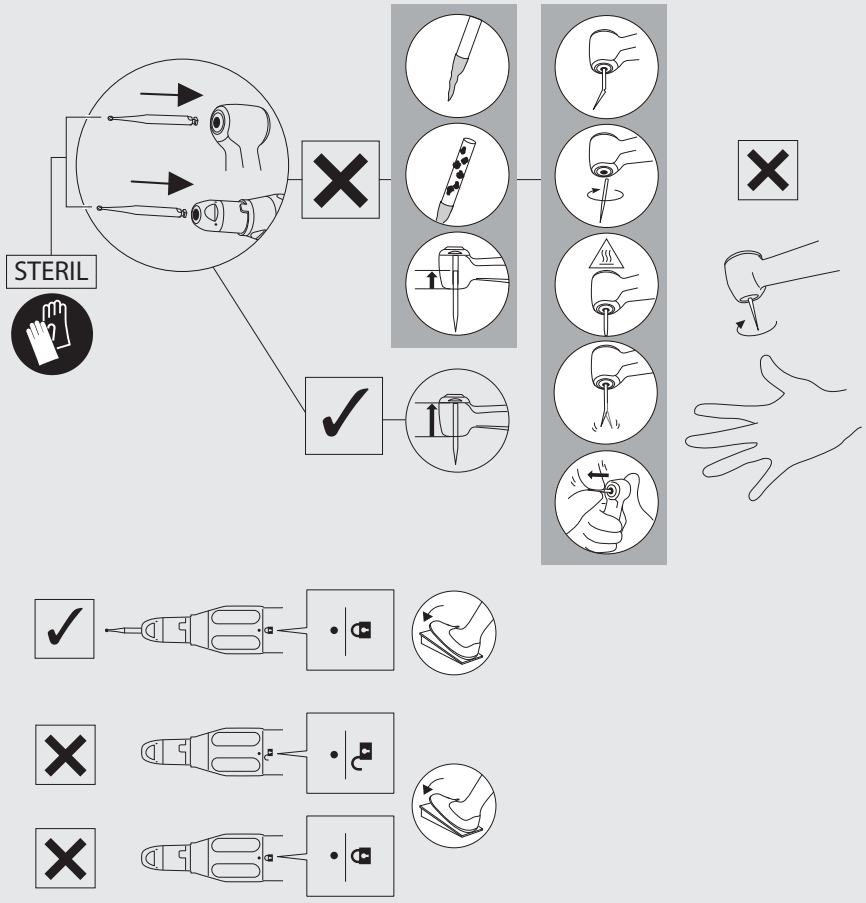
⚠ VORSICHT



2–3 Einsetzen/Entfernen des Bohrers/Prophy-Handstücks

⚠ WARNUNG

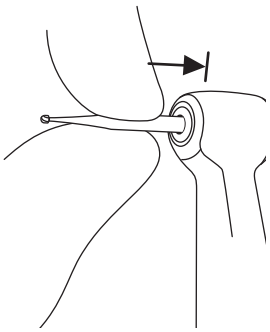
- Wenn Blut oder Rückstände haften, wischen Sie in und um die Bohreröffnung mit einem mit Desinfektionslösung angefeuchteten Tuch, bis alle Rückstände gründlich entfernt sind. Verbleibendes Blut oder Schmutz kann beim Wechsel des Bohrers in das Handstück gelangen und das Risiko einer Kreuzkontamination erhöhen.
- Wenn diese Markierungen nicht exakt ausgerichtet sind, kann dies zu einer Überhitzung des Handstücks und zu Verbrennungen beim Patienten führen.



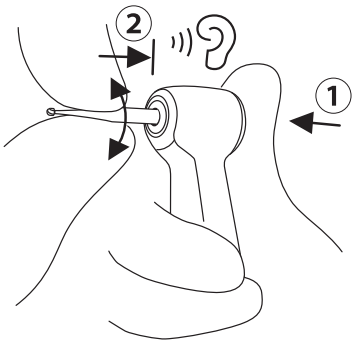
2–3–1 Einsetzen des CA-Bohrers

FX15 / FX15m / FX23 / FX25 / FX25m

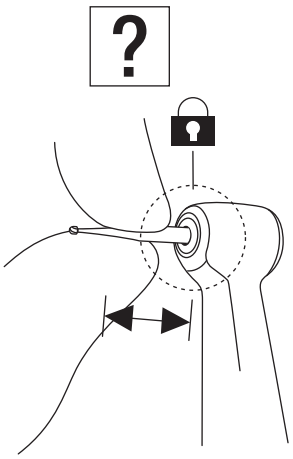
❶



❷

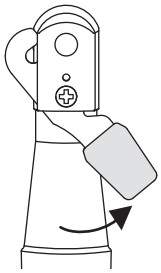


❸

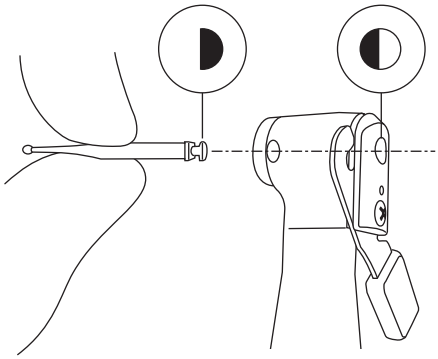


FX22

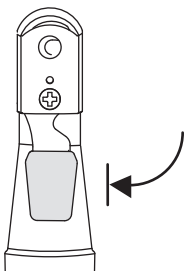
❶



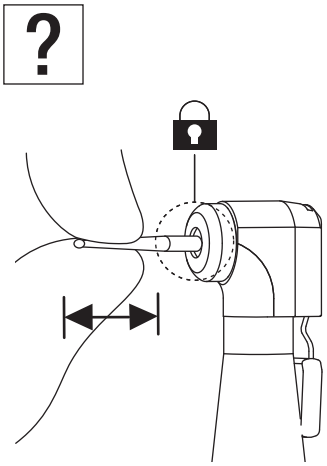
❷



❸



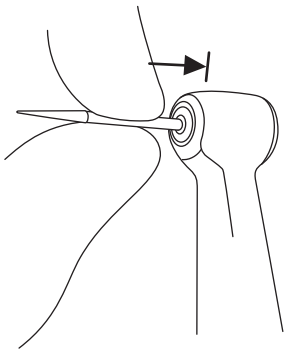
❹



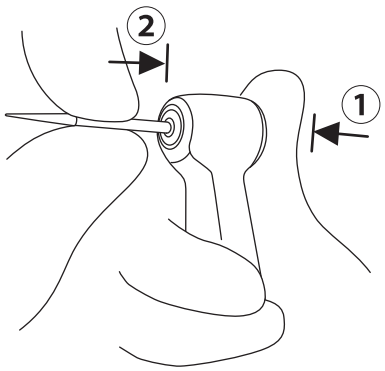
2–3–2 Einsetzen des FG-Bohrers

FX20m

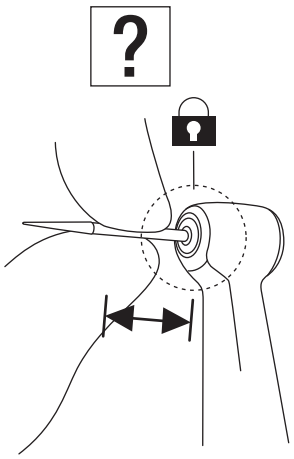
❶



❷



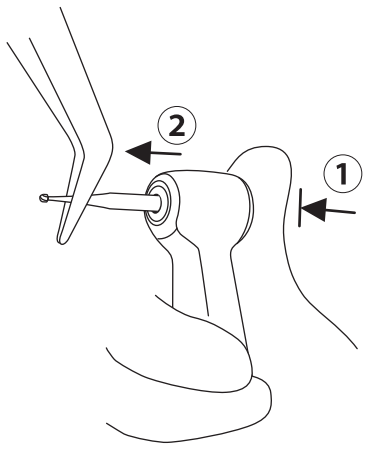
❸



2–3–3 Entfernen des CA-/FG-Bohrers

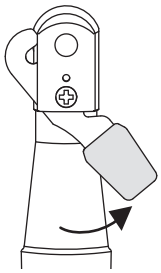
FX15 / FX15m / FX23 / FX25 / FX25m / FX20m

❶

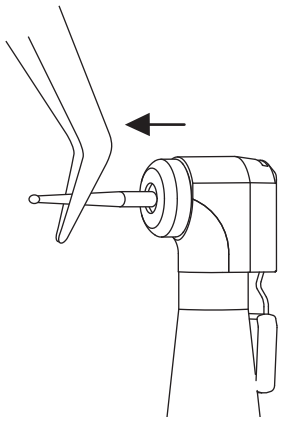


FX22

❶



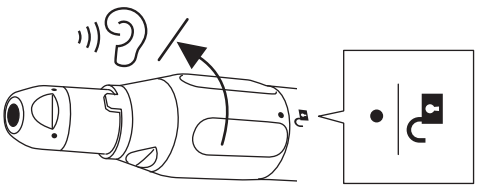
❷



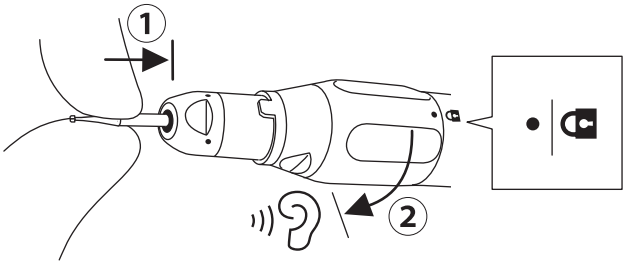
2–3–4 Einsetzen des HP-Bohrers

FX65 / FX65m / EX-6B

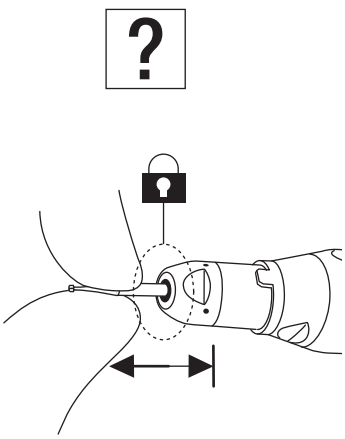
❶



❷



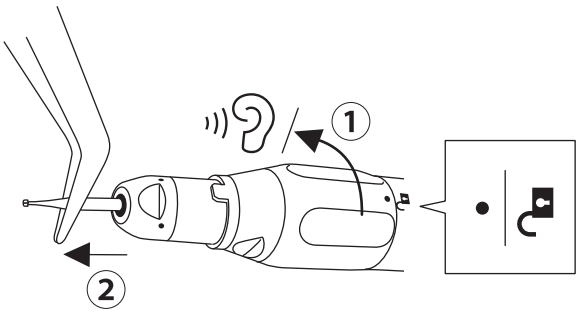
❸



2–3–5 Entfernen des HP-Bohrers

FX65 / FX65m / EX-6B

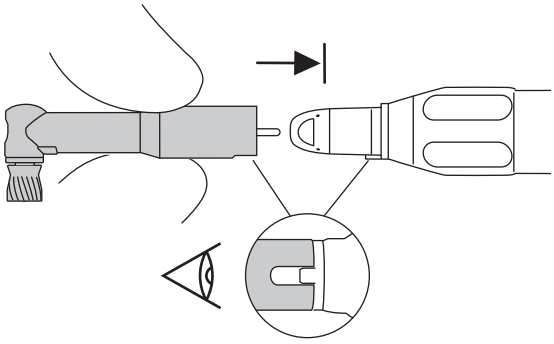
❶



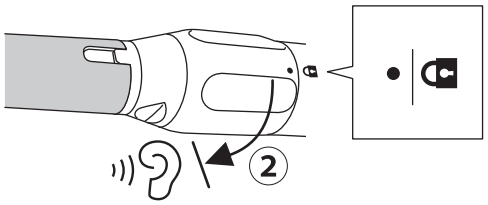
2–3–6 Anbringen des Prophy-Handstücks

FX65 / FX65m / EX-6B

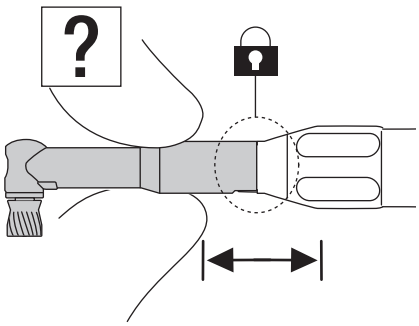
❶



❷



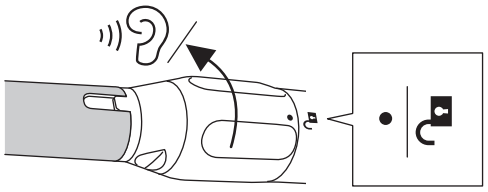
❸



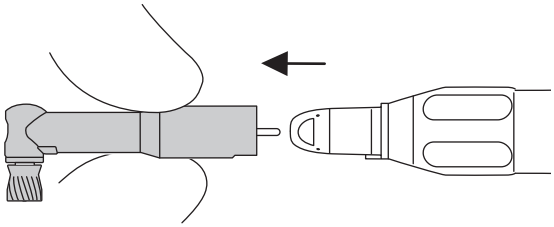
2–3–7 Entfernen des Prophy-Handstücks

FX65 / FX65m / EX-6B

❶

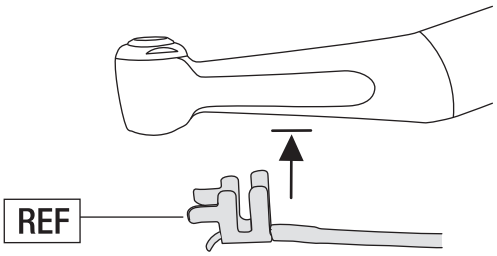


❷



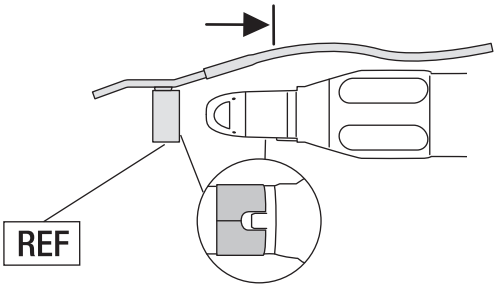
2–4 Anbringen des Spülschlauchs

❶



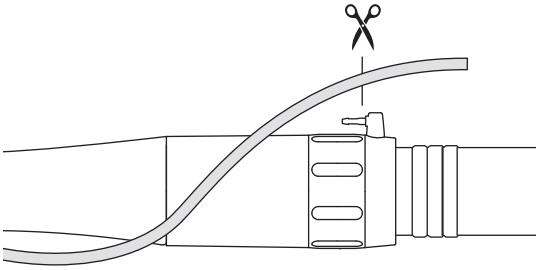
C1052702 • • • FX15 / FX23 / FX25 / FX15m / FX25m / FX20m

C032701 • • • FX22

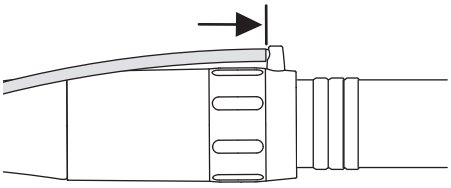


H019711 • • • FX65 / FX65m / EX-6B

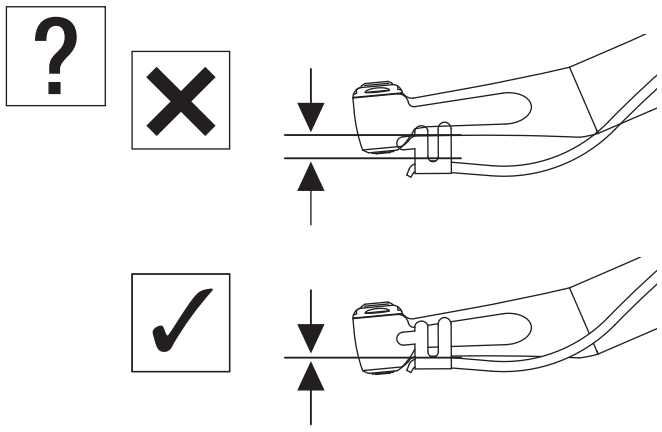
❷ Optional: Nur bei Verwendung eines externen Wasser-Injektionsluftmotors.

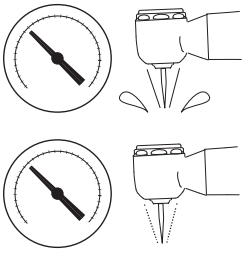


❸



❹

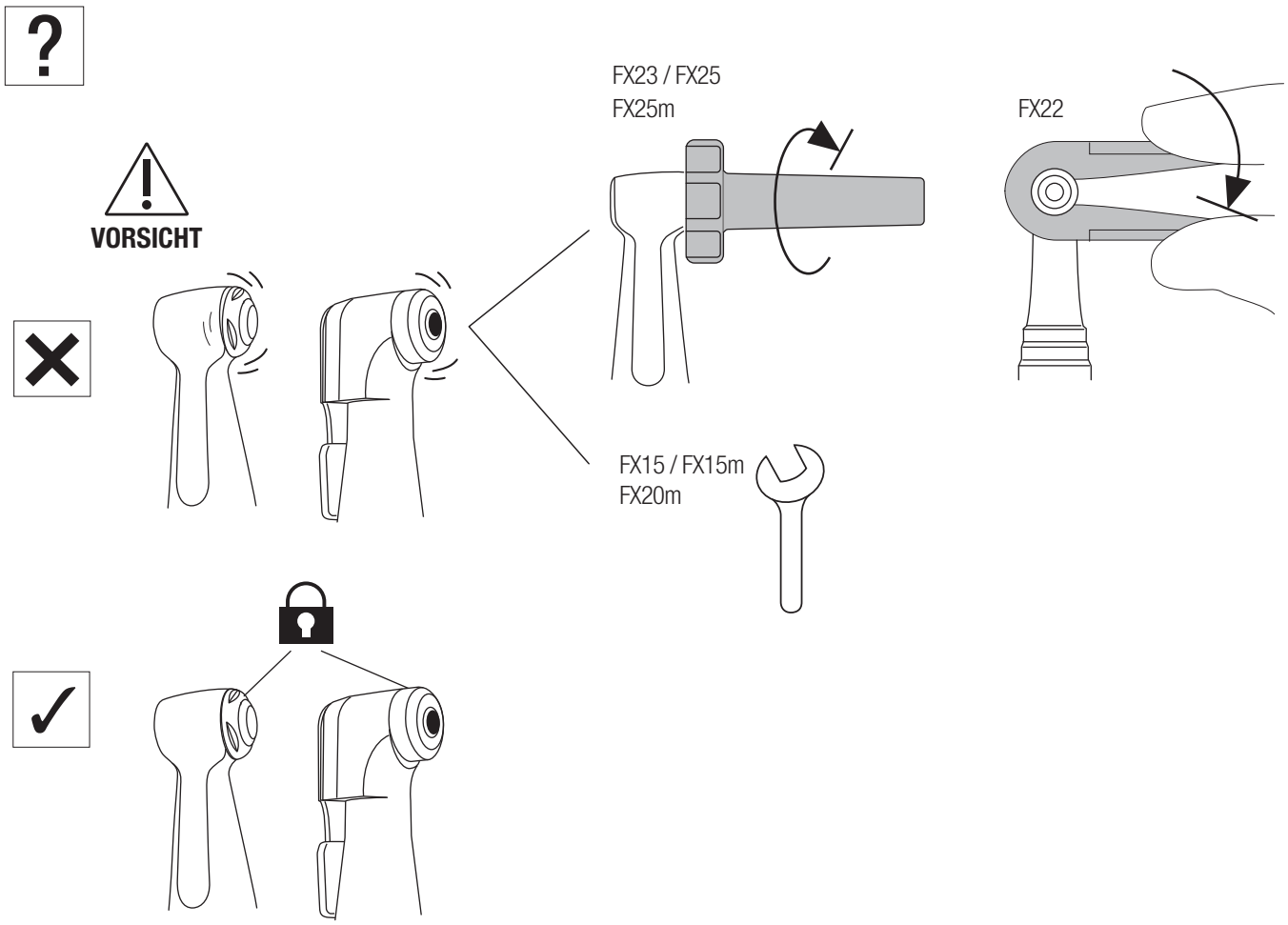




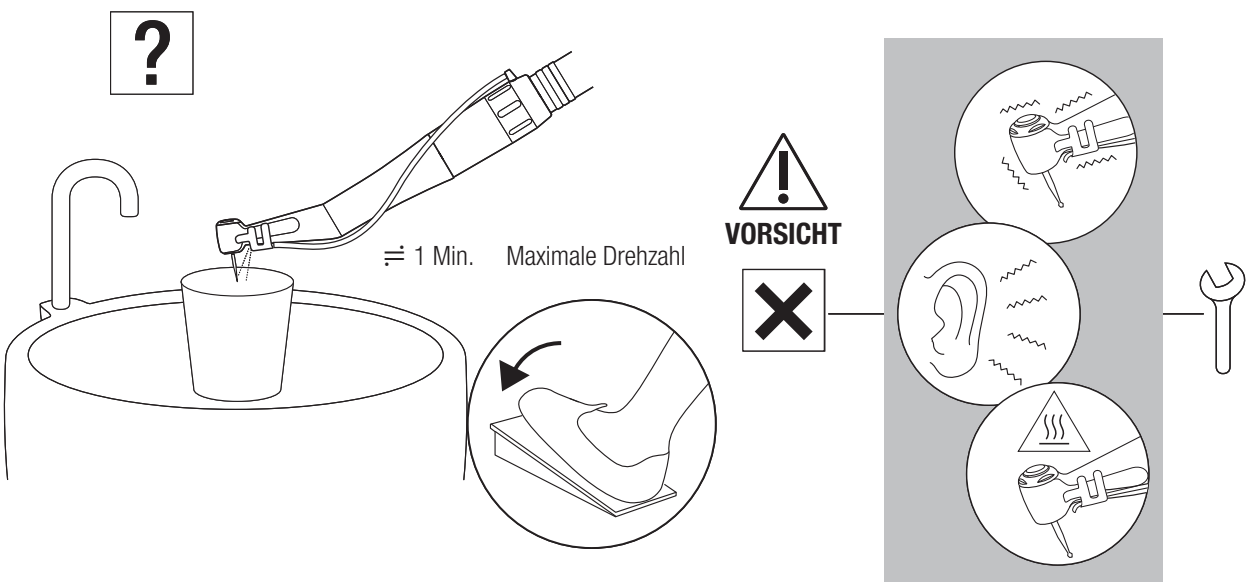
5 Technische Daten

2–5 Vor der Behandlung prüfen

❶



❷



3 Wartung nach Gebrauch

⚠ WARNUNG

- Um die Wirksamkeit der Reinigung und Sterilisation zu gewährleisten, verwenden Sie nur die folgenden Verfahren zur Aufbereitung.
- Beachten Sie stets die lokalen Vorschriften, Normen und Richtlinien zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation des Produkts.
- Eine unsachgemäße Wartung der Produkte kann zu Infektionen, Produktausfällen oder Überhitzung und Verletzungen führen. Reinigen und desinfizieren Sie die Produkte daher unbedingt sofort (innerhalb 1 Stunde) nach der Verwendung, um Rückstände zu entfernen.
- Wenn Blut in ein Handstück eindringt, kann ein automatisches Reinigungs- und Schmiersystem das Handstückinnere möglicherweise nicht vollständig reinigen, was zur Blutgerinnung im Handstück führen kann. Geronnenes Blut kann einen Ausfall des Handstücks und eine Überhitzung verursachen, was zu Verbrennungen führen kann. Um dieses Risiko zu vermeiden, empfiehlt NSK, diese Handstücke sofort mit PANA SPRAY Plus zu schmieren.

⚠ VORSICHT

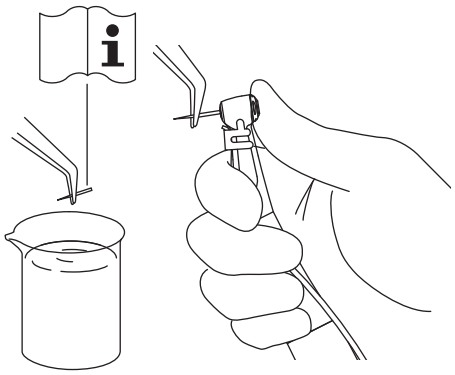
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie elektrolytisch oxidiertes Wasser (stark saures oder supersaures Wasser), starke Säuren oder Laugen, chlorhaltige Lösungsmittel, Benzin oder Verdünner beim Reinigen, Eintauchen oder Abwischen.
- Nehmen Sie das Produkt nach der thermischen Desinfektion sofort (innerhalb einer Stunde) aus dem Reinigungs-Desinfektor. Andernfalls kann Korrosion auftreten.
- Trocknen Sie das Produkt nach der Verwendung des Reinigungs-Desinfektors vollständig, da verbleibende Feuchtigkeit innere Korrosion verursachen kann.
- Verwenden Sie keine anderen Sprays als NSK PANA SPRAY Plus. Die Verwendung anderer Sprays kann zur Überhitzung des Handstücks führen.
- Reinigen und schmieren Sie das Handstück vor der Sterilisation. Wenn Blut auf der Innenseite verbleibt, kann es gerinnen und zu einem Geräteausfall führen.
- Entfernen Sie das Handstück unmittelbar nach Abschluss der Sterilisation (innerhalb einer Stunde) aus dem Sterilisator. Andernfalls kann Korrosion auftreten.
- Führen Sie keine Dampfsterilisation des Produkts zusammen mit anderen Instrumenten durch, auch wenn es sich in einem Beutel befindet. Dies dient dazu, mögliche Verfärbungen und Schäden durch chemische Rückstände anderer Instrumente zu vermeiden.
- Die Sterilität ist nach Ablauf der vom Hersteller und Verkäufer des Sterilisationsbeutels angegebenen Lagerdauer nicht mehr garantiert. Nach Ablauf dieser Frist ist eine erneute Sterilisation in einem neuen Beutel erforderlich.
- Verwenden Sie keine Sterilisationsbeutel mit wasserlöslichen Klebstoffkomponenten wie PVA (Polyvinylalkohol). Während der Sterilisation ausgewaschene Klebstoffe können in das Produkt eindringen und Probleme wie schlechte Rotation, Verklebung oder Fehlfunktionen verursachen.
- Erhitzen oder kühlen Sie das Produkt nicht zu schnell. Ein schneller Temperaturwechsel kann das Produkt beschädigen.
- Zur Reinigung und Desinfektion verwenden Sie Desinfektionsethanol oder -isopropanol ohne Zusätze (im Folgenden als Desinfektionsalkohol bezeichnet). Die Verwendung anderer Desinfektionsmittel kann zu Verfärbungen oder Rissen führen.
  * Für Einzelheiten wenden Sie sich an den Hersteller des Desinfektionsmittels.
  * In diesem Benutzerhandbuch bezeichnet „Desinfektionsalkohol“ Ethanol oder Isopropanol ohne jegliche Zusätze (keine quartären Ammoniumverbindungen).
- Verwenden Sie geeigneten Desinfektionsalkohol entsprechend den Vorschriften und Richtlinien jedes Landes.
- Vor der Desinfektion das Produkt unbedingt reinigen, um Rückstände zu entfernen. Wenn Blut im Produkt verbleibt, gerinnt es und verursacht eine Fehlfunktion.
- Verwenden Sie saubere und trockene Druckluft zur Reinigung.
- Lagern Sie das Produkt an einem gut belüfteten Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und innerhalb der in den Spezifikationen angegebenen Temperatur-, Feuchtigkeits- und Druckbereiche.
- Die Lebensdauer und die ordnungsgemäße Funktion des Produkts werden hauptsächlich durch mechanische Belastungen während der Nutzung und chemische Einflüsse durch die Aufbereitung bestimmt. Wenn Sie eine Unregelmäßigkeit wie einen Höhenschlag des Bohrers/Prophy-Handstücks, Hitzeentwicklung, Vibrationen oder Geräusche feststellen oder wenn die äußeren Kennzeichnungen (Seriennummer oder Modellnummer) vor oder während der Verwendung unleserlich geworden sind, stellen Sie die Nutzung sofort ein und wenden Sie sich für eine regelmäßige Inspektion an Ihren nächstgelegenen NSK-Händler oder eine NSK-Niederlassung.* Das Verschwinden der äußeren Kennzeichnungen ist nicht durch die Garantie für Reparaturen abgedeckt. Wenn das Produkt 250 Mal aufbereitet wurde oder seit einem Jahr in Gebrauch ist, wird empfohlen, eine regelmäßige Inspektion durch einen autorisierten NSK-Service durchführen zu lassen.*
  * Siehe Link unten:

3–1 Vorreinigung

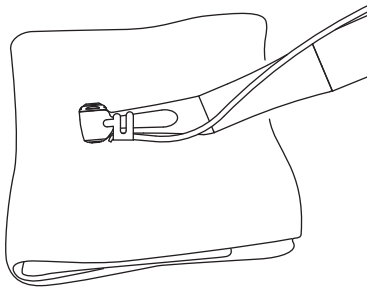
❶



❷

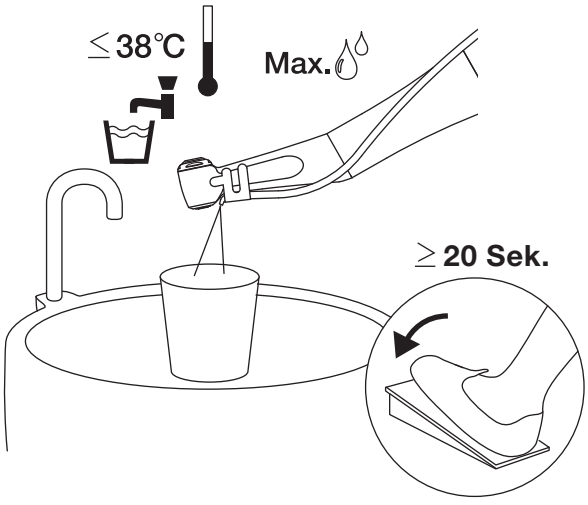


❸

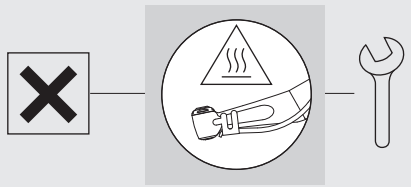


Minuten Wipes (ALPRO)

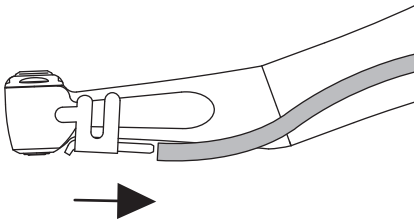
❹



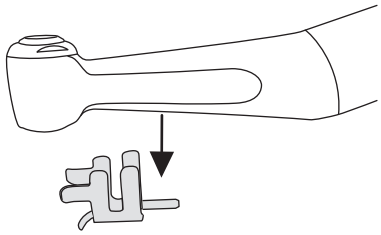
⚠ VORSICHT



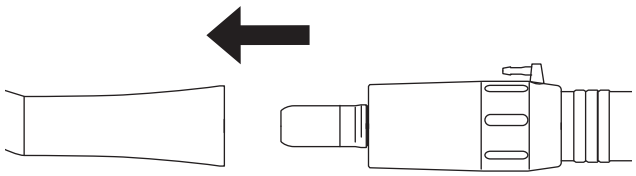
❻



❼

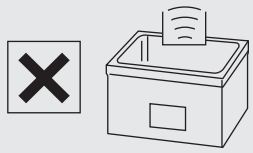


❽



⇒ 3-2-1 Manuelle Methode / 3-2-2 Automatisierte Methode

⚠ VORSICHT

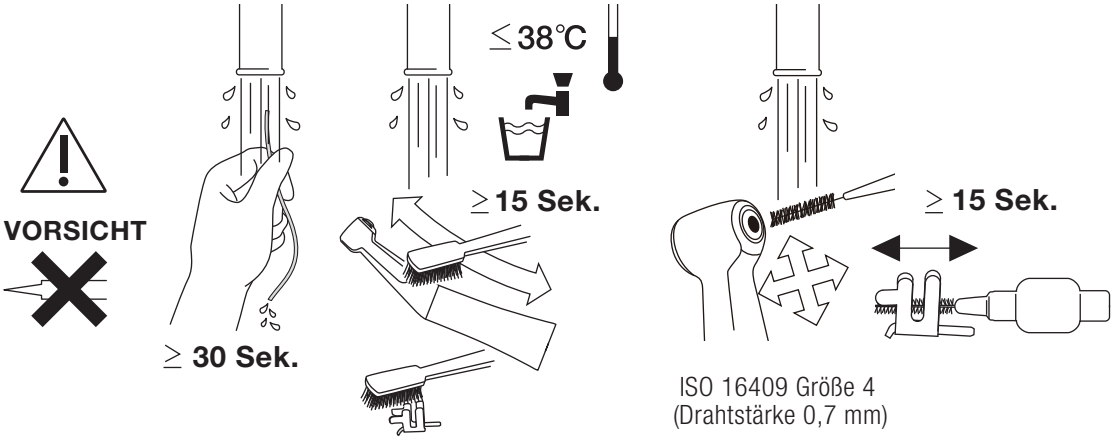




3–2 Reinigung und Desinfektion

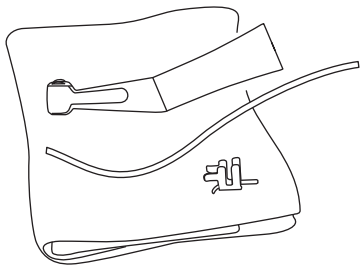
3–2–1 Manuelle Methode

❶



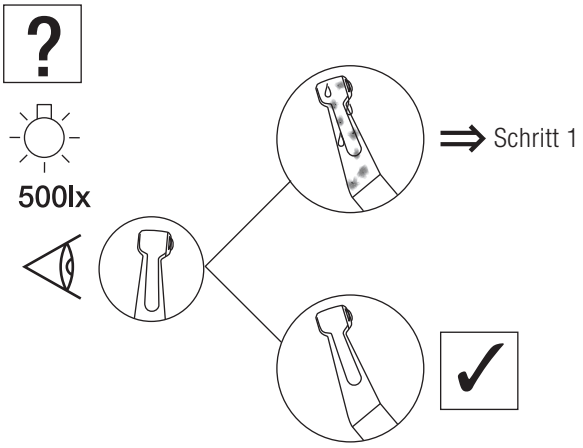
ISO 16409 Größe 4
(Drahtstärke 0,7 mm)

❷

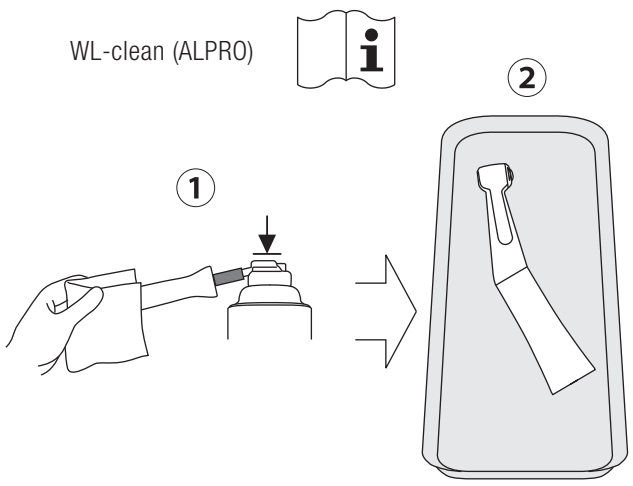


Trockenes Tuch

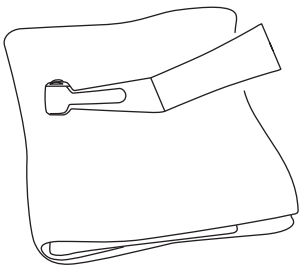
❸



❹

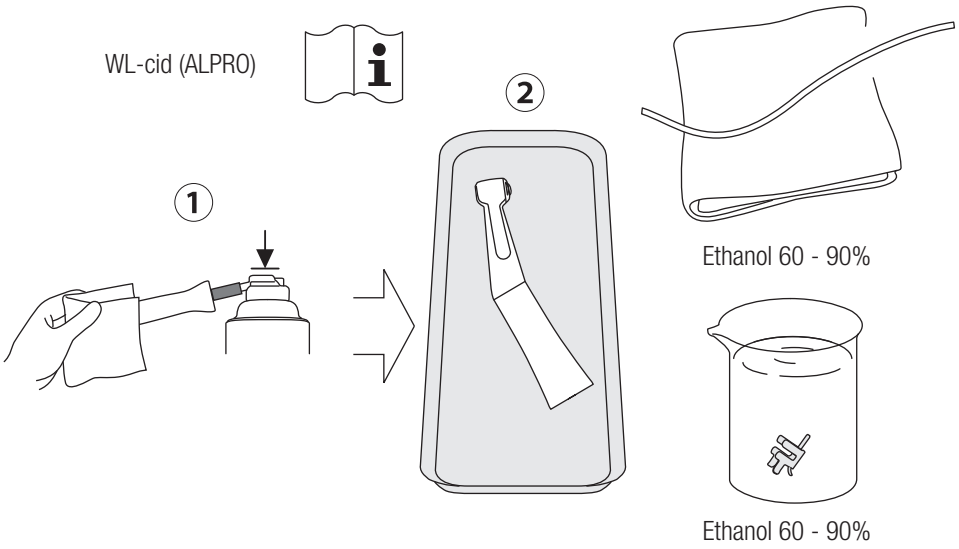


❺

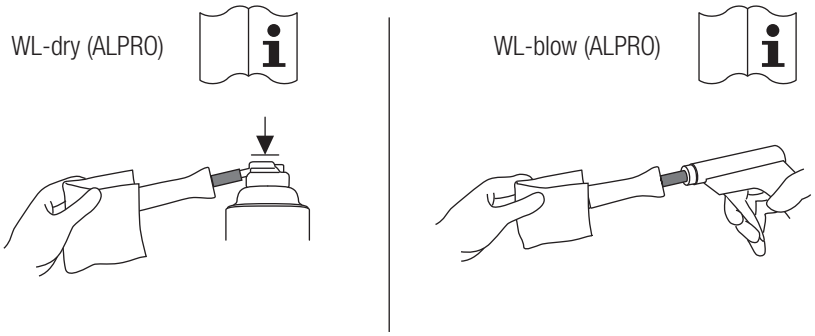


Minuten Wipes (ALPRO))

❻



❼



⟹ 3-3-1 Manuelle Methode / 3-3-2 Automatisierte Methode

3–2–2 Automatisierte Methode

❶







FX15 / FX22 / FX23
FX25 / FX65 / EX-6B

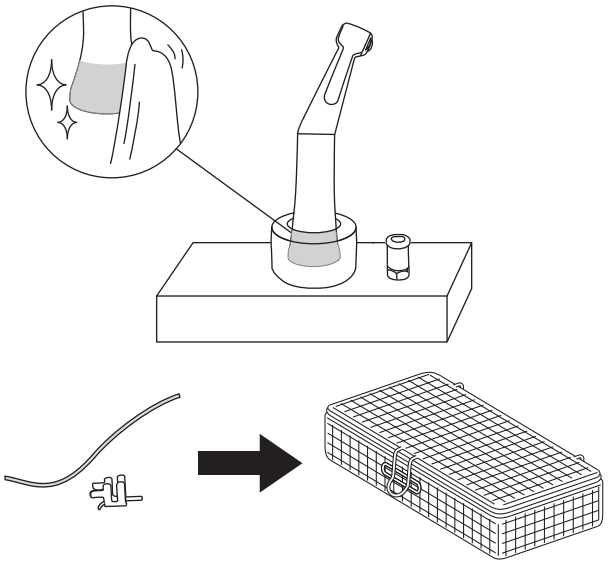


FX15m /
FX25m / FX65m
FX20m

Wartung nach Gebrauch

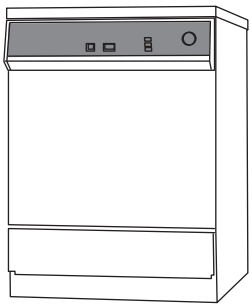
❷

Minuten Wipes (ALPRO)



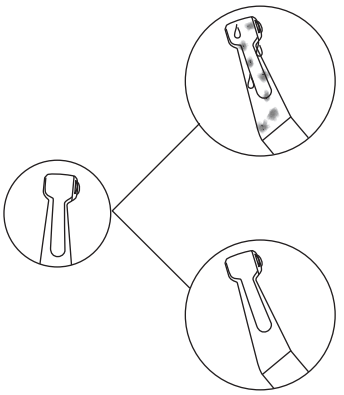
❸

ISO 15883-1
(EN ISO 15883-1)



❹

≥ 500lx



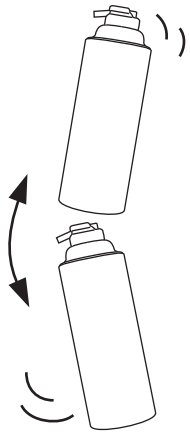
⇒ Schritt 1

⇒ 3-3-1 Manuelle Methode / 3-3-2 Automatisierte Methode

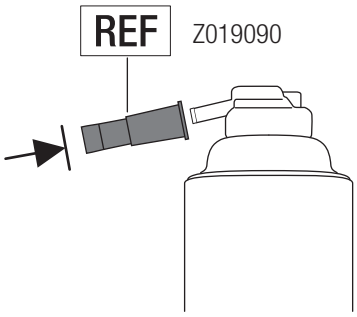
3–3 Schmierung

3–3–1 Manuelle Methode

❶

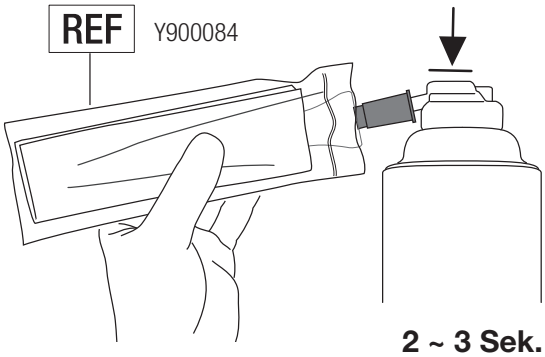


❷

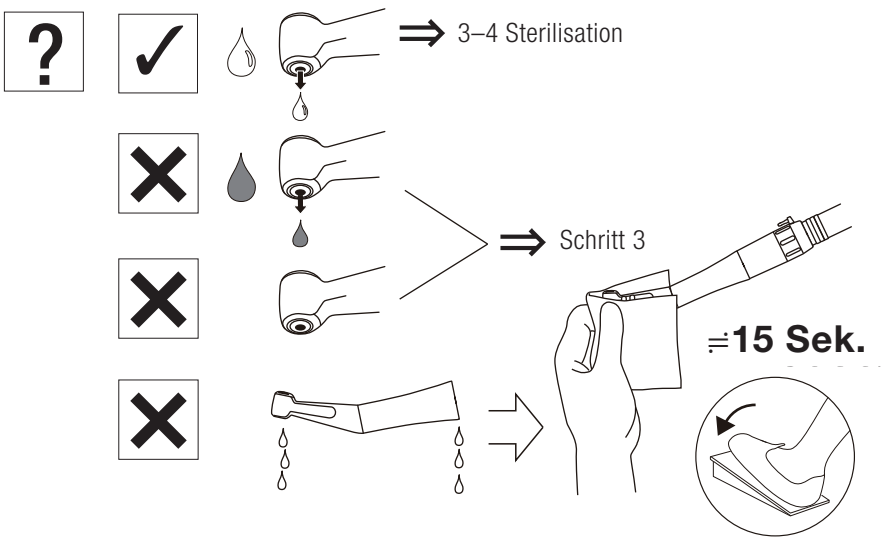


NSK PANA SPRAY Plus

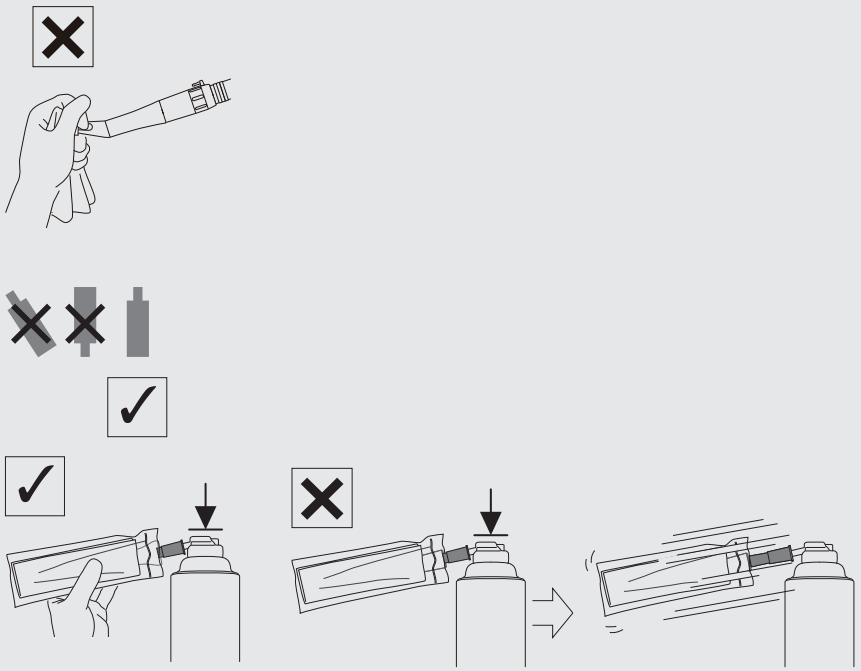
❸



❹

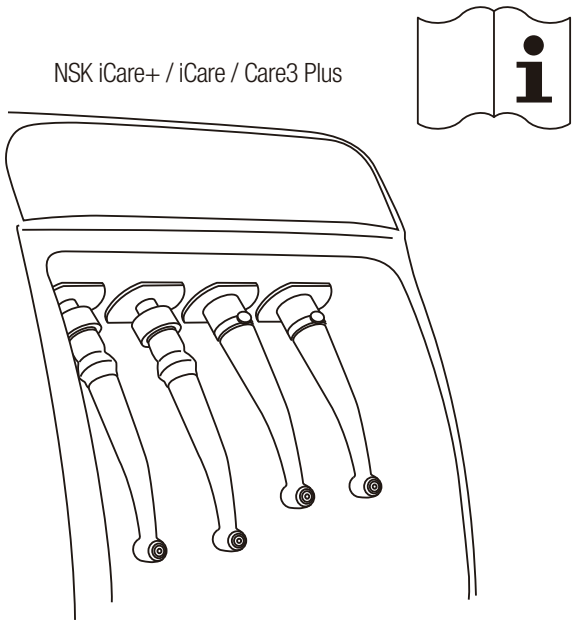


⚠ VORSICHT



3–3–2 Automatisierte Methode

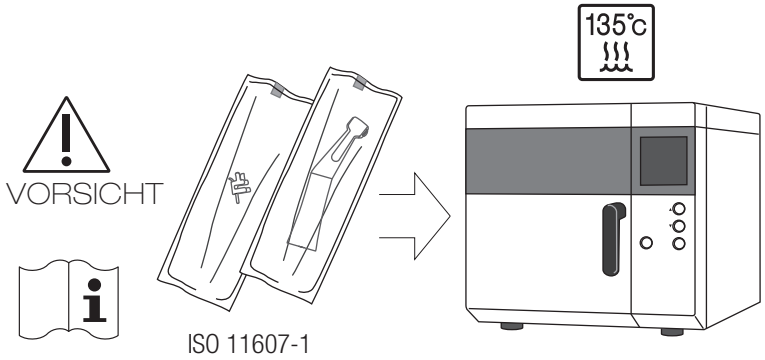
❶



⇒ 3–4 Sterilisation

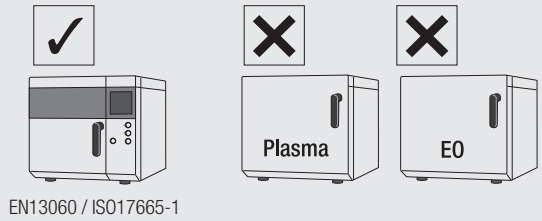
3–4 Sterilisation

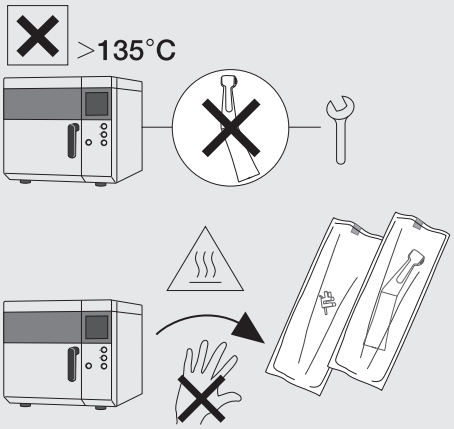
❶



	Klasse N	Klasse B
	132 °C	134 °C
135°c	≥15 Min	3-18 Min
	≥30 Min	≥30 Min

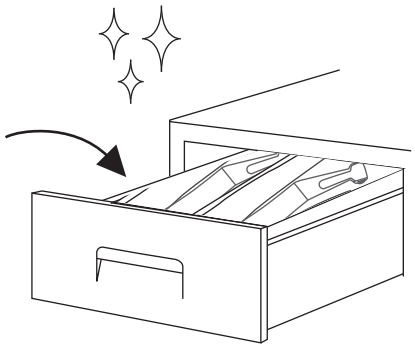
⚠ VORSICHT





❷



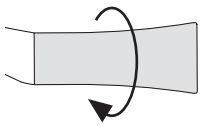


4 Wartung

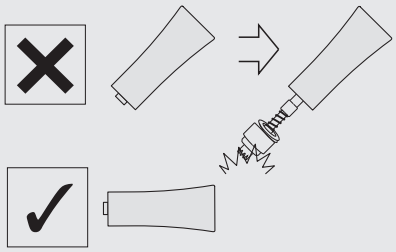
4–1 Austausch der Kartusche

FX23 / FX25 / FX25m / FX22

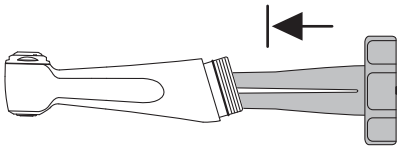
❶



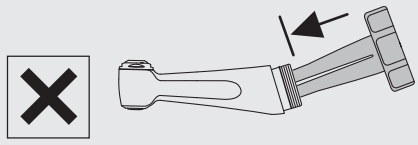
⚠ VORSICHT



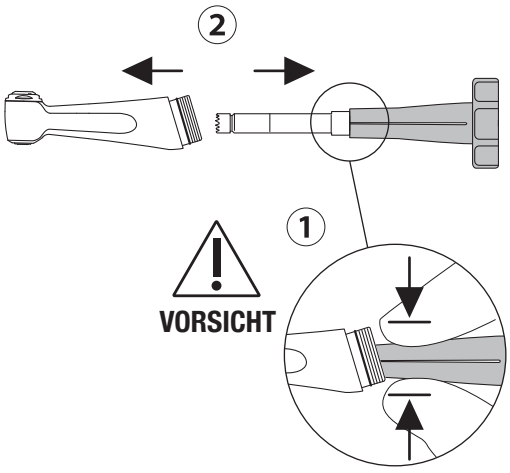
❷



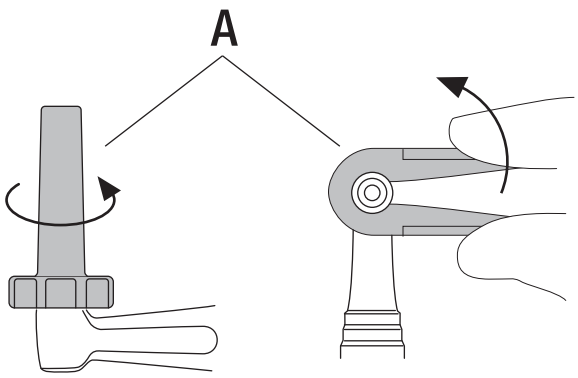
⚠ VORSICHT



❸

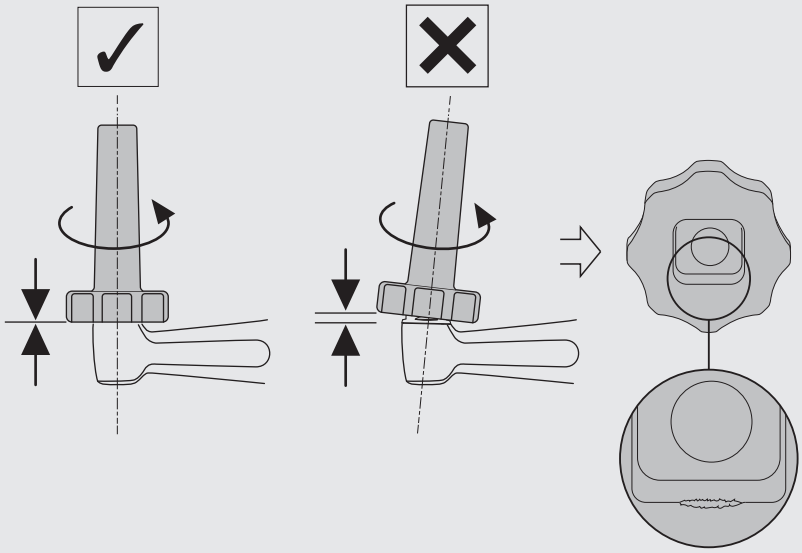


❹

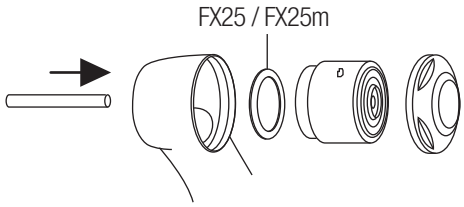


FX23 / FX25 / FX25m FX22

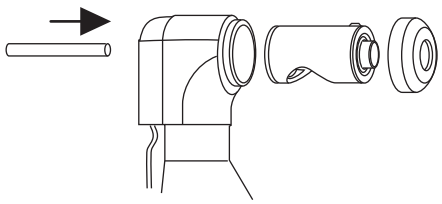
⚠ VORSICHT



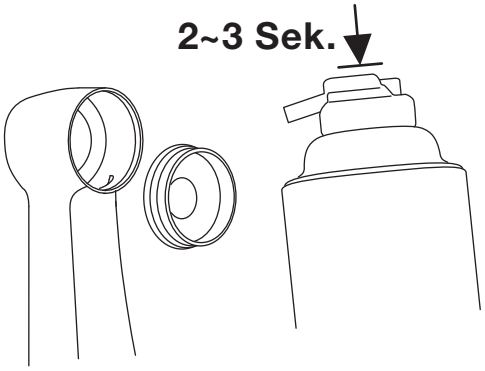
❺ FX23 / FX25 / FX25m



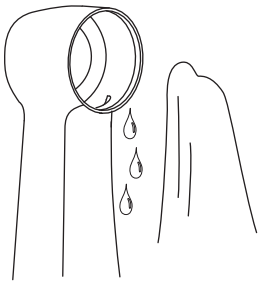
FX22



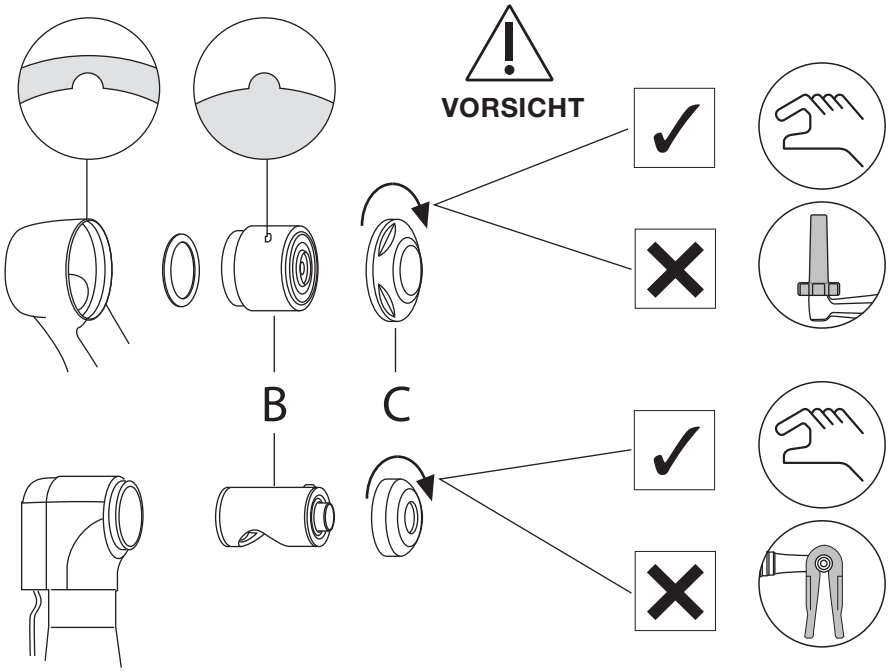
❻



❼



❽ FX23 / FX25 / FX25m

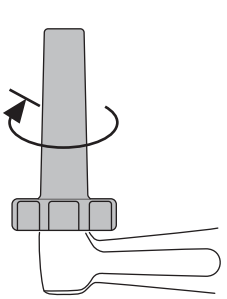


FX22

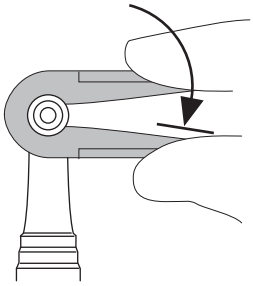
REF

	A	B	C	D
FX23	C1052701	C1056700	C1052500	10000946
FX25 / FX25m		C1052700		
FX22	C071751	C030011	C030119	10000996

❾

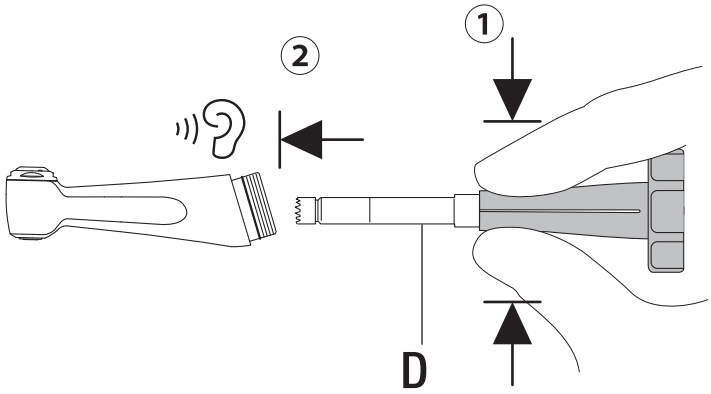


FX23 /
FX25 / FX25m

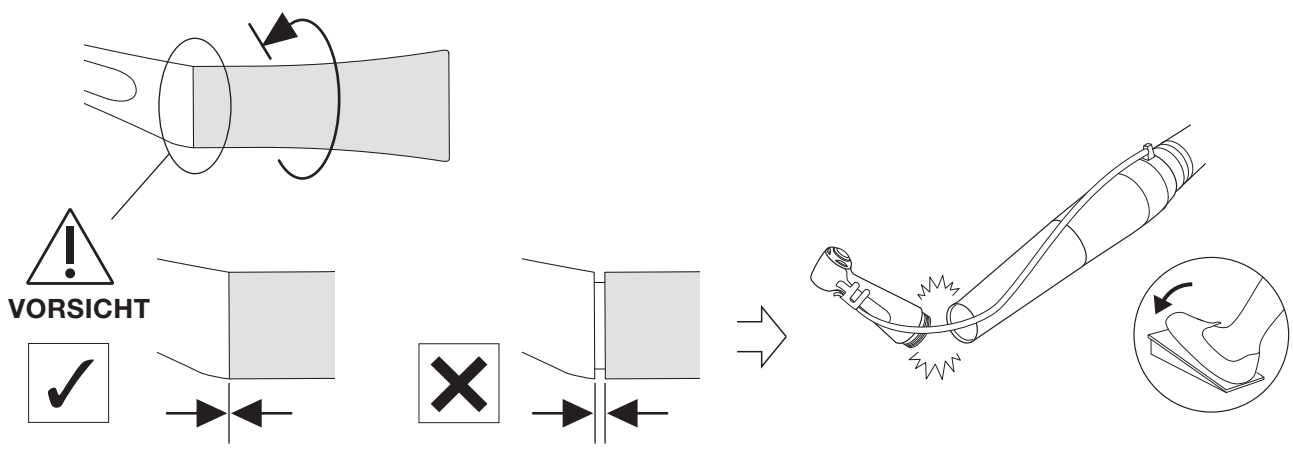


FX22

❿

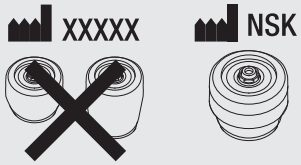


⓫



⚠ VORSICHT

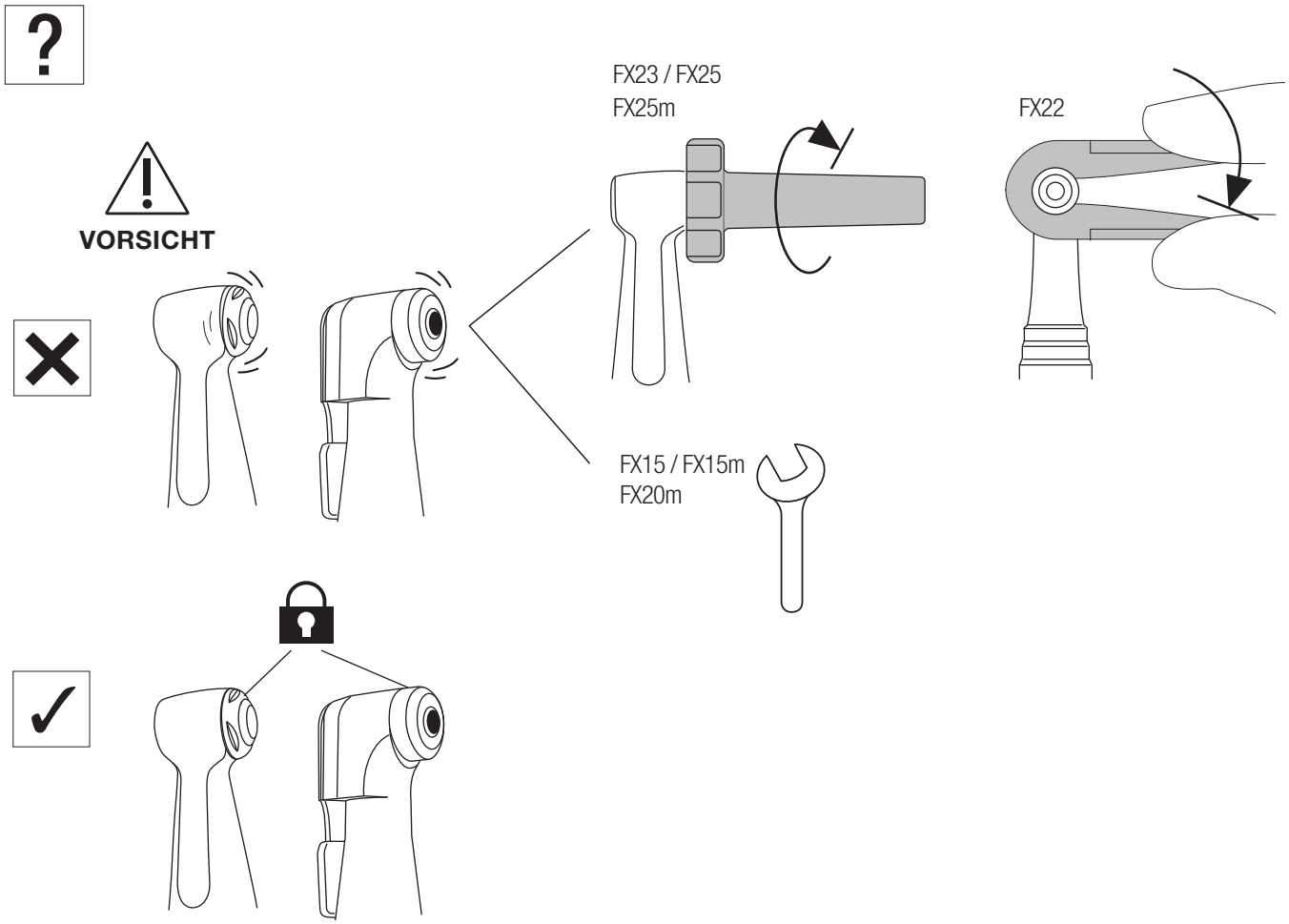
Wird eine andere Kartusche verwendet, kann NSK die Leistung nicht garantieren und die Garantie für das Handstück erlischt.



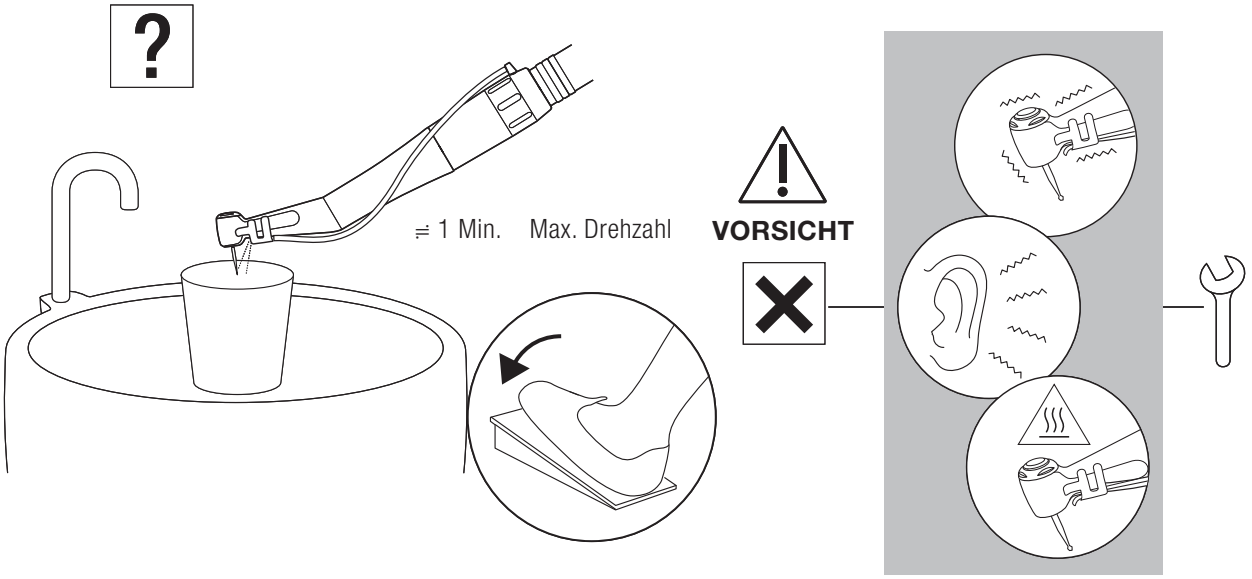
4–2 Regelmäßige Wartungskontrollen

Alle drei Monate

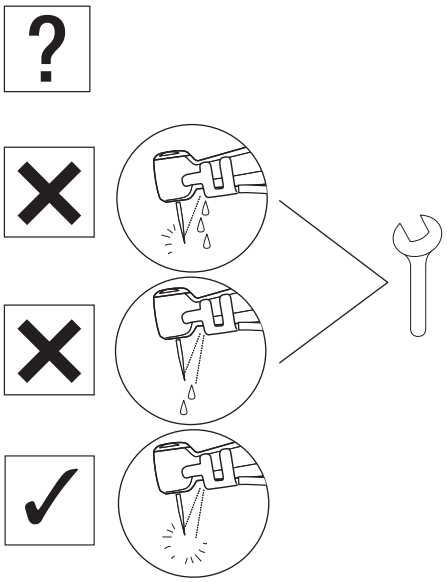
❶



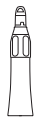
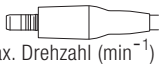
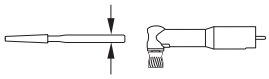
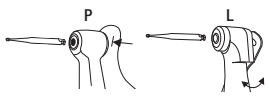
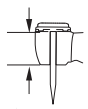
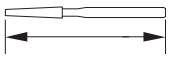
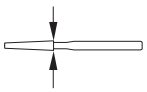
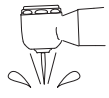
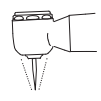
❷

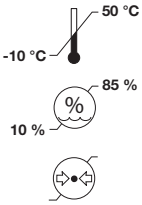


❸



5 Technische Daten

MODEL:	FX15	FX15m	FX22	FX23	FX25	FX25m	FX20m	FX65	FX65m	EX-6B
	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔			
								✔	✔	✔
		✔				✔	✔		✔	
 Max. Drehzahl (min^{-1})	40,000		30,000		40,000		40,000	40,000		40,000
 Max. Drehzahl (min^{-1})	10,000		30,000		40,000		40,000	40,000		40,000
	4:1 Untersetzung		1:1 Direktantrieb				1:1 Direkt-antrieb	1:1 Direktantrieb		1:1 Direkt-antrieb
	ISO 1797 (EN ISO 1797) Typ1 ø2,35mm CA-Bohrer						ISO 1797 (EN ISO 1797) Typ3 ø1,60mm FG-Bohrer	ISO 1797 (EN ISO 1797) Typ2 ø2.35mm HP-Bohrer / ISO 14457 (EN ISO 14457) Prophy-Handstück		ISO 1797 (EN ISO 1797) Typ2 ø2,35mm HP-Bohrer / ISO 14457 (EN ISO 14457) Prophy-Handstück
	P	L	P				P	-		-
	12.7	13.2	12.7				11.9	30		30
	22.5						25.0	44.5		44.5
	ϕ4.0						ϕ2.0	ϕ4.0		ϕ4.0
	0,20 MPa (2,0 kgf/cm²)									
	0,20 MPa (2,0 kgf/cm²)									
	≥ 50 mL/min (0,20 MPa)									
	≥ 1,5 NL/min (0,20 MPa)									

MODEL:	FX15	FX15m	FX22	FX23	FX25	FX25m	FX20m	FX65	FX65m	EX-6B
										
										
 	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔
			✔	✔	✔	✔				
			✔							

NAKANISHI INC.
700 Shimohinata, Kanuma
Tochigi 322-8666, Japan
nsk-dental.com

NSK Europe GmbH EU REP
Elly-Beinhorn-Str. 8
65760 Eschborn
Germany

Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

2025-09-03